**Valitus, jonka Euroopan yhteisöjen komissio on tehnyt 15.6.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg ym. v. komissio, 31.3.2009 antamasta tuomiosta**

**(Asia C-216/09 P)**

(2009/C 205/38)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: F. Castillo de la Torre ja X. Lewis)

*Muut osapuolet:* ArcelorMittal Luxembourg SA, aiemmin Arcelor Luxembourg SA, ArcelorMittal Belval & Differdange, aiemmin Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International, aiemmin Arcelor International SA

**Vaatimukset**

— Asiassa T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg ym. v. komissio, 31.3.2009 annettu tuomio on kumottava siltä osin kuin siinä kumotaan 8.11.2006 tehdyllä komission päätöksellä (2006) 5342 lopullinen [1] ArcelorMittal Belval & Differdange SA:lle (aiemmin ProfilARBED) ja ArcelorMittal International SA:lle (aiemmin TradeARBED) määrätyt sakot.

— ArcelorMittal Belval & Differdange SA:n ja ArcelorMittal International SA:n nostama kanne on hylättävä.

— Muut osapuolet on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja vetoaa valituksensa tueksi yhteen ainoaan valitusperusteeseen, joka perustuu siihen, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole noudattanut seuraamusmenettelyjen vanhentumista koskevia sääntöjä.

Komission mukaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio perustuu päätöksen 715/78/EHTY [2] ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan ja 3 artiklan kirjaimelliseen ja liian suppeaan tulkintaan siltä osin kuin siinä on tehty ero vanhentumisen keskeytymisen ja sen pysähtymisen välillä. Toisin kuin 2 artiklan 2 kohta, jossa nimenomaisesti säädetään vanhentumisen keskeytymisvaikutuksesta kaikkia kohtaan, 3 artiklassa ei sanota mitään vanhentumisajan kulumisen pysähtymisen vaikutuksista. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomiossa on oikeudellinen virhe siltä osin kuin siinä todetaan, että vanhentumisajan kulumisen pysähtymistä, joka johtuu siitä, että yksi asianosainen on pannut vireille menettelyjä yhteisöjen tuomioistuimissa, sovelletaan vain kantajayritykseen ja siis katsotaan, että vanhentumisaika on kulunut loppuun muiden osapuolten osalta.

Komissio toteaa, että toisin kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on katsonut, vanhentumisajan kulumisen pysähtymistä ei voida päätellä siitä, ettei lainsäädännössä todeta asiasta mitään, ja että päätöksen 715/78/EHTY 3 artiklaa olisi tulkittava kyseessä olevan säännöstön sen päämäärän valossa, joka koskee komission mahdollisuutta käynnistää tehokkaasti kilpailusääntöjen rikkomista koskeva seuraamusmenettely ja määrätä siitä seuraamukset.

---

[1] [HT] 65 artiklan soveltamisesta 8.11.2006 tehty komission päätös K(2006) 5342 lopullinen (asia COMP/F/38.907 — Teräspalkit), joka koskee sopimuksia ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja, joihin eräät eurooppalaiset palkkien valmistajat ovat osallistuneet.

[2] Vanhentumisajoista Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimukseen liittyvissä menettelyissä ja niiden nojalla määrättyjen seuraamusten täytäntöönpanossa 6.4.1978 tehty komission päätös N:o 715/78/EHTY (EYVL L 94, s. 22).

---

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte (Italia) on esittänyt 15.6.2009 — Maurizio Polisseni v. A.S.L. N. 14 V.C.O. Omegna**

**(Asia C-217/09)**

(2009/C 205/39)

*Oikeudenkäyntikieli: italia*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Maurizio Polisseni

*Vastaaja:* A.S.L. N. 14 V.C.O. Omegna

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Ovatko EY 43 artikla ja joka tapauksessa yhteisön kilpailuoikeus esteenä 2.4.1968 annetun lain nro 475 1 §:ssä ja 21.8.1971 annetun tasavallan presidentin asetuksen N:o 127513 §:ssä säädetyn kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle siltä osin kuin apteekin toimipaikan siirtämiseen toiseen paikkaan tarvittavan luvan myöntämisen edellytykseksi on asetettu silloinkin, kun siirto tehdään apteekin oman alueen sisällä, se, että kynnykseltä kynnykselle lyhyintä kävelyreittiä pitkin mitattu apteekkien välinen etäisyys on muihin vastaaviin apteekkeihin nähden vähintään 200 metriä, ja erityisesti ovatko kyseessä olevassa lainsäädännössä säädetyt sijoittautumisvapauden rajoitukset sellaisten yleistä etua koskevien tavoitteiden vastaisia, joilla voitaisiin perustella näitä rajoituksia, ja joka tapauksessa soveltumattomia näiden tavoitteiden saavuttamiseen?

2) Onko kaikkiin perusteltuihin sijoittautumisvapauden ja kilpailun rajoituksiin sovellettava suhteellisuusperiaate joka tapauksessa esteenä sellaiselle proviisorin taloudellisen toimintavapauden rajoittamiselle, joka aiheutuu 1 kohdassa esitetyistä vähimmäisetäisyyttä koskevista säännöksistä?

3) Ovatko EY 152 ja EY 153 artikla, joissa määrätään ihmisten terveyden ja kuluttajien korkeatasoisesta ja ensisijaisesta suojelusta, esteenä 2.4.1968 annetun lain nro 475 1 §:ssä ja 21.8.1971 annetun tasavallan presidentin asetuksen N:o 127513 §:ssä säädetyn kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle siltä osin kuin apteekin toimipaikan siirtämiseen toiseen paikkaan tarvittavan luvan myöntämisen edellytykseksi on asetettu silloinkin, kun siirto tehdään apteekin oman alueen sisällä, se, että kynnykseltä kynnykselle lyhyintä kävelyreittiä pitkin mitattu apteekkien välinen etäisyys on muihin apteekkeihin nähden vähintään 200 metriä, ilman että otettaisiin lisäksi huomioon asiakaskunnan edut ja tarve terveyden suojeluun liittyvien palvelujen jakautumiseen tehokkaasti alueelle?

---

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Milano (Italia) on esittänyt 16.6.2009 — Vitra Patente AG v. High Tech Srl**

**(Asia C-219/09)**

(2009/C 205/40)

*Oikeudenkäyntikieli: italia*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Milano

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Vitra Patente AG

*Vastaaja:* High Tech Srl

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko direktiivin 98/71/EY [1] 17 ja 19 artiklaa tulkittava siten, että kun sovelletaan jonkin jäsenvaltion sellaista kansallista lakia, jonka jäsenvaltio on sisällyttänyt oikeusjärjestykseensä kyseisen direktiivin täytäntöönpanemiseksi, voi tälle jäsenvaltiolle myönnetty mahdollisuus määrätä itsenäisesti suojan laajuus ja edellytykset käsittää myös tekijänoikeuden suojan poissulkemisen sellaisten mallien osalta, jotka täyttävät kyllä tekijänoikeuden suojalle asetetut edellytykset mutta joiden osalta teollisoikeudellinen mallisuoja oli lakannut ennen niiden säädösten voimaantulopäivää, joilla direktiivi pantiin täytäntöön kansallisessa lainsäädännössä, koska niitä ei ollut koskaan rekisteröity malleina tai koska niiden rekisteröinti ei kyseisenä ajankohtana ollut enää voimassa?

2) Mikäli vastaus kysymykseen 1 on kieltävä, onko direktiivin 98/71/EY 17 ja 19 artiklaa tulkittava siten, että jäsenvaltiolle myönnetty mahdollisuus määrätä itsenäisesti suojan laajuus ja edellytykset voi käsittää tekijänoikeuden suojan poissulkemisen sellaisessa tapauksessa, että jokin kolmas osapuoli — ilman mallien tekijänoikeuden haltijan lupaa — on jo valmistanut ja myynyt jäsenvaltiossa tuotteita, jotka on valmistettu kyseisten mallien mukaisesti, kun mallien teollisoikeudellinen mallisuoja on lakannut ennen niiden säädösten voimaantulopäivää, joilla direktiivi on pantu kansallisessa lainsäädännössä täytäntöön?

3) Mikäli vastaus kysymyksiin 1 ja 2 on kieltävä, onko direktiivin 98/71/EY 17 ja 19 artiklaa tulkittava siten, että jäsenvaltiolle myönnetty mahdollisuus määrätä itsenäisesti suojan laajuus ja edellytykset voi käsittää myös tekijänoikeuden suojan poissulkemisen sellaisessa tapauksessa, että jokin kolmas osapuoli — ilman mallien tekijänoikeuden haltijan lupaa — on jo valmistanut ja myynyt jäsenvaltiossa tuotteita, jotka on valmistettu kyseisten mallien mukaisesti, jos tämä poissulkeminen on kestoltaan merkittävä (kymmenen vuotta)?

---

[1] EYVL L 289, s. 28.

---

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Maltan tasavalta) on esittänyt 17.6.2009 — AJD Tuna Ltd v. Direttur tal-Agrikoltura u s-Sajd ja Avukat Ġenerali**

**(Asia C-221/09)**

(2009/C 205/41)

*Oikeudenkäyntikieli: malta*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* AJD Tuna Ltd

*Vastaajat:* Direttur tal-Agrikoltura u s-Sajd ja Avukat Ġenerali